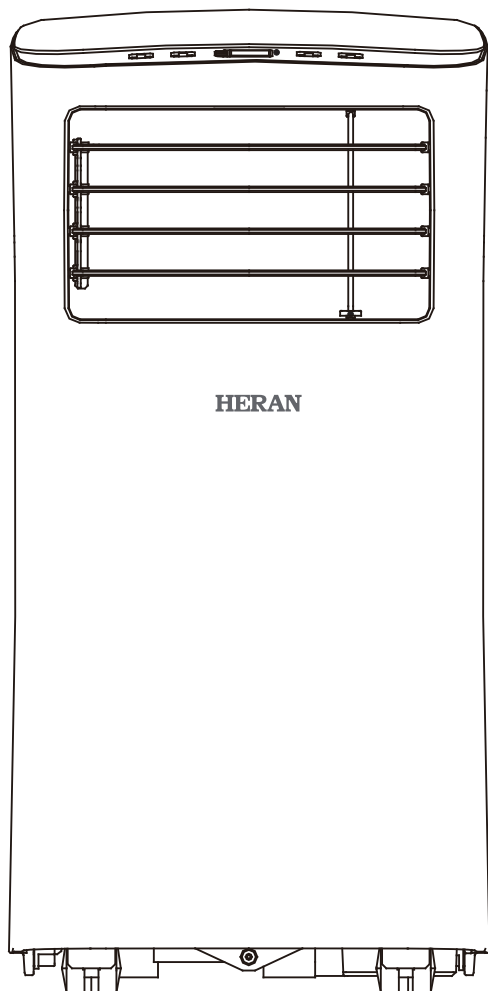


HERAN 移動式空調



使用說明書

警告

本產品運轉時電流較大，請使用15A以上的專用插座並須使用2.0mm以上電源線連接至110V總電源，以避免跳電或危險，未依規定使用而發生產品故障或火災本公司不負賠償責任。

使用本產品之前，請先仔細閱讀說明書，並妥善保存以備日後使用

目錄

特別注意

特別注意	02
------------	----

使用前注意事項

安全守則	02
運作情況	03
電源資訊	03

配件介紹

配件	04
機身簡介	05

空調操作特點

控制運作指示	06
--------------	----

操作指引

操作指引	07
------------	----

安裝指引

安裝位置	08
可拆式窗框組合安裝	08
排氣管安裝	10
排水情況	11

保養和維修

保養和維修	12
-------------	----

疑難排解

疑難排解	13
------------	----

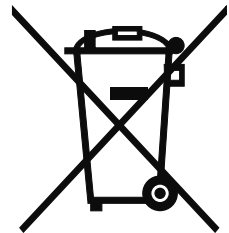
⚠ 特別注意

在使用本移動空調時，必須遵守以下規定：

不得將本產品作為非分類垃圾處理。此類廢舊產品需要單獨進行特別處理。
嚴禁將此產品作為家庭廢物棄置。

處理方法有以下幾種可能：

- (A) 各地清潔隊已建立回收系統，提供免費的電子廢物棄置服務。
- (B) 購買新產品時，零售商會免費回收舊產品。
- (C) 製造商會免費提供舊機器的回收處理。
- (D) 由於舊產品含有價值的資源，可將其販售給金屬廢料商。



⚠ 使用前注意事項

安全守則

為防止給使用者和他人造成意外的危害和財產的損害，請遵守以下事項，避免不正確的運作而引起的危險及傷害。

注意事項

- 空調要保持無水分情況，例如：避免水分凝結在機身或濺濕等等。並且請勿存放在容易掉入水或其他液體的地方。如發生類似狀況，請立即拔出電線。
- 不使用時請關閉產品。
- 經常保持直立移動機身及擺放在穩固的地方。
- 找專業人員維修，如電線受損，請找專業人員維修。
- 保持機身與四周牆壁、家具或窗簾有30公分的空間。
- 如果空調在使用期間被撞翻，請先關掉電源和拔出電線。

危險事項

- 請勿在潮濕的環境下使用，如：浴室或洗衣間。
- 請勿用濕的手或腳觸碰機身。
- 請勿用手指外的物件按下任何按鈕。
- 請勿移除任何遮蓋物。如配件不能正常運作或損壞，請停止使用。
- 請勿直接拔掉電線以關閉電源。
- 經常開啓控制板。
- 請勿覆蓋或阻礙排氣口和進氣口。
- 請勿使用有害的化學物清洗或碰觸到機身。
- 請勿使用易燃物品於機身，如：酒精、殺蟲劑、汽油等。
- 禁止兒童在未經指導下使用本機。
- 請勿把空調用在說明書所述功能外。

⚠ 使用前注意事項

節約能源方法

- 在建議的房間坪數內使用。
- 把機體放置在家具不會妨礙空氣流動的地方。
- 當陽光過烈，請把窗簾關上。
- 保持過濾網清潔。
- 確保門窗關上。

運作情況

空調能製造的溫度環境指示如下：

模 式	室 溫
冷氣	17°C~35°C (62°F~95°F)
除濕	13°C~35°C (55°F~95°F)
暖氣（熱泵型）	5°C~30°C (41°F~86°F)
暖氣（電加熱型）	≤ 30°C (86°F)

安裝在窗上建議用具

- 中型螺絲起子
- 捲尺或直尺
- 刀或剪刀
- 鋸子（在安裝過程中，需要把可拆式窗框組合鋸成適合安裝空氣調節機的大小）

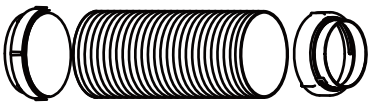
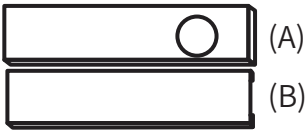
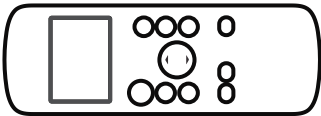
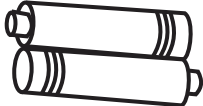
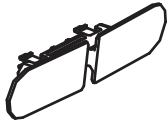
安全警告

- 請勿在機體或配件附近存放和使用汽油、易燃噴霧和液體。
- 請勿使用延長插頭、插頭轉接器，並且請勿移除電線上的分支，這可避免火警和電力短路。

電源資訊

- 確保電壓適合這個型號，能源標籤在機身旁出風口的後方。
- 確保空調正確的放在地上，減低短路和火警的危險，請使用原廠三腳插頭，保障短路危險。
- 使用適合的入牆插座，如插座並非適合或給保險絲保護的，請找專業的電氣技師安裝合適的。
- 安裝後，請確保插座能使用。

! 配件介紹

配 件	配件名稱	數 量
	排氣管和接合器 管長:1450mm;口徑:155mm	一 套
	安全架與螺絲	一 組
	可拆式窗框組合 (A)675mm;(B)615mm	一 組
	泡棉	兩 塊
	遙控器	一 個
	電池	兩 顆
	排水管	一 組
	電源釦	一 個

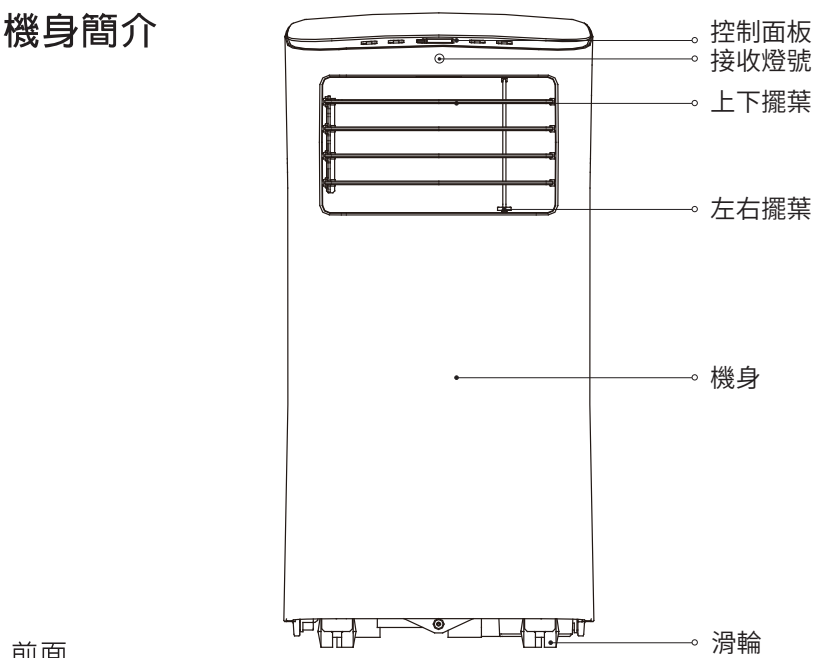
※為非必要的配件，非所有型號附有這些配件。

◎ 檢查所有部件包含在包裝內並請參考安裝指示使用這些配件。

注意：本使用說明書上的描述可能與您實際購買的產品略有不同，請以實物為準，描述僅供參考。

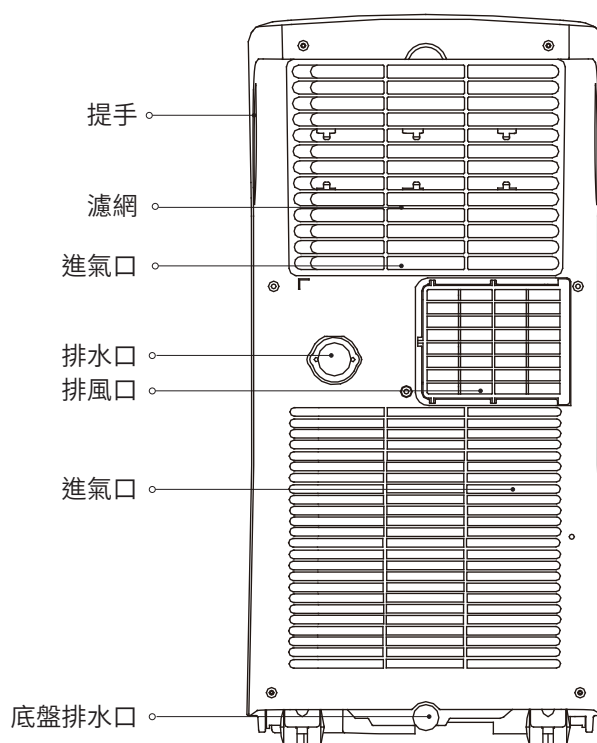
! 配件介紹

機身簡介



前面

背面



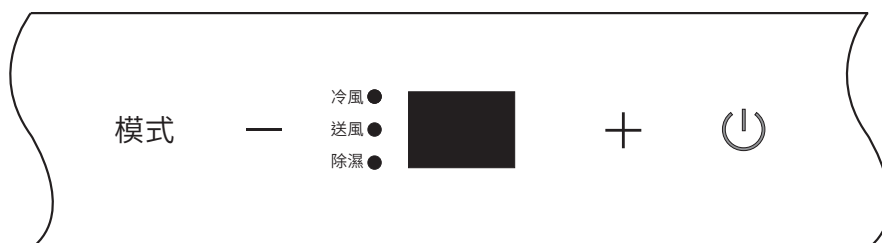
! 空調操作特點

控制運作指示

使用前，請瞭解面板和遙控器的功能，然後根據面板和遙控器的符號選擇你需要的功能，空調就能按您的要求運作。此空調可以通過控制面板或遙控器進行控制。

注意：此手冊不包含遙控器操作手冊，詳情請參考隨機附帶的遙控器使用說明書。

空調面板控制器



❶ 電源鍵 電源開關	❷ 液晶顯示屏 用於顯示溫度和時間。當在除濕和風扇模式中，會顯示室內溫度。 錯誤代碼： E1 — 室溫感應器錯誤，可截斷電源後再接通電源。 E2 — 蒸發器溫度感應器錯誤，可截斷電源後再接通電源。 E3 — 顯示器通訊錯誤，可截斷電源後再接通電源。 E4 — 冷凝器溫度感應器錯誤，可截斷電源後再接通電源。 P1 — 底盤已滿，接排水口排出已收集的水分。 ※以上如錯誤再出現請連絡維修人員。
❷ 上(+)、下(-)鍵 用做調節溫度的增加和減少或時間設定。 注意：控制面板能以華氏或攝氏為單位顯示溫度，如想轉變顯示單位，同一時間按(▲)(▼)持續三秒，即可轉換。	
❸ 模式鍵 (限部分機種) 選擇適當的模式，每按此鍵選擇模式：自動、冷氣、除濕、風扇。運作中的模式，指示燈會閃爍顯示。	

❗ 操作指引

冷氣操作 - 按下“模式”鍵，直至“冷氣”指示燈亮起 - 按下(+)、(-)鍵，選擇理想室溫 - 溫度設定範圍為17°C~30°C / 62°F~86°F - 按下風速鍵選擇理想風速	暖氣操作 （限特定機種） - 按下“模式”鍵，直至“HEAT”指示燈亮起 - 按下(▲)、(▼)鍵，選擇理想室溫 - 溫度設定範圍為17°C~30°C / 62°F~86°F - 按下風速鍵選擇理想風速， 某些機型制熱模式下無法調節風速
除濕操作 - 按下“模式”鍵，直至“除濕”指示燈亮起 - 此模式下，無法選擇風速或調整溫度 - 為保持最佳除濕效果，請關閉門窗 - 請勿將排風管放入窗戶內	送風操作 - 按下“模式”鍵，直至“送風”指示燈亮起 - 按下“風速”鍵，選擇風速。此時不可調整溫度 - 請勿將排風管放入窗戶內
自動操作 - 當設定自動模式時，本機會根據所設溫度及室溫自動以冷/暖氣（單冷機不存在）或送風模式運作 - 本機會控制室溫至您所指定的溫度 - 自動模式進行時不可選擇風速	睡眠模式（此功能僅限遙控器操作） 按下此鍵後，裕設的溫度每30分鐘上升或下降1°C（或2°F）新的溫度連續至7個小時。 注意：在送風和除濕模式下不可使用此功能。
定時操作（限特定機種） - 當空調啟動時按時間鍵，自動關機燈便會亮起，表示自動關機已經啟動。按(▲)或(▼)按鍵選擇想要設定的時間。在5分鐘內再次按下時間鍵，自動開機燈便會亮起，表示自動開機已經啟動。按(▲)或(▼)按鍵選擇想要設定的時間。 - 當空調關閉按時間鍵，自動開機啟動。在5分鐘內再次按下時間鍵，自動關機啟動。 - 按(▲)或(▼)調整時間以半小時跳動。10小時後便會以1小時跳動直到24小時。顯示屏會列出剩餘時間。 - 所設定的時間會在5秒鐘內被系統記憶，之後系統會自動返回到先前的溫度設置顯示。 - 經開關本機及調節時間鍵至0時，所有較早的設定將會取消。 - 當E1或E2或E3或E4代碼出現時，所有定時設定將會取消。	

其他特點

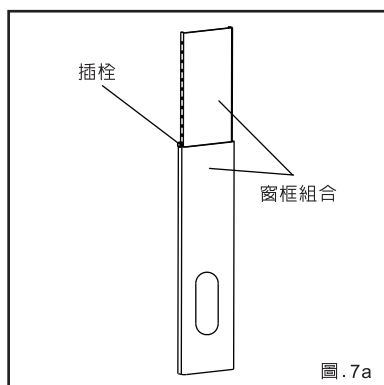
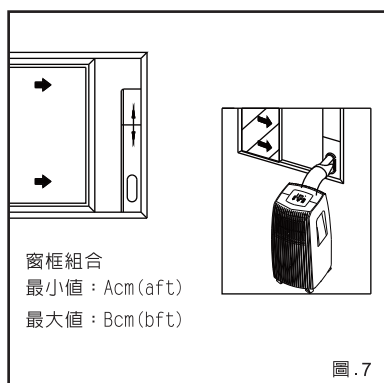
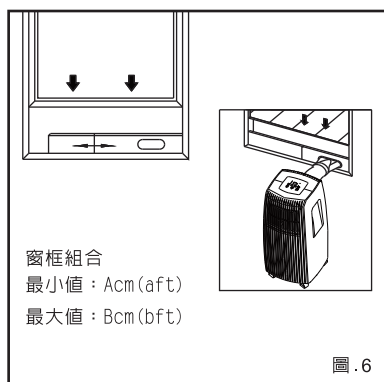
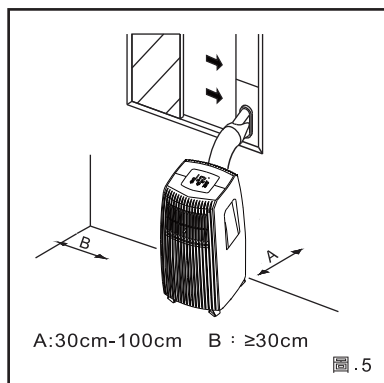
電源中斷（限特定機型適用）

如電源中斷和阻礙，在電源恢復之後，空調會自動重新開啓，所有設定會維持不變。

重新運作前，等三分鐘

當關掉電源後，三分鐘內不能重新運作，如您在這三分鐘內按了電源開關，機體三分鐘後會自動開啓，這是為了保護機體。

❗ 安裝指引



安裝位置

- 請將移動空調放置於平穩的地方，以將噪音及震盪減至最低。安全起見，請確保地方有足夠的承重力放置機身。
- 空調下方有活動滑輪，方便於平滑的地方移動。請小心空調於地毯移動。
- 請確保空調接近最近的電源。
- 請勿於出入風口附近放置阻礙物。
- 本機與牆面或其他障礙物間至少要保持30~100公分的距離。

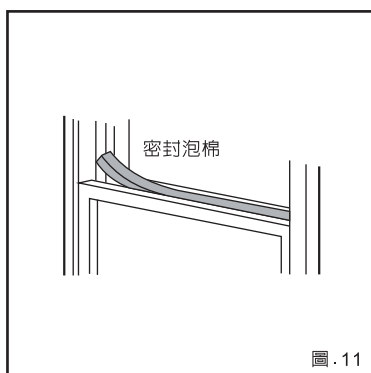
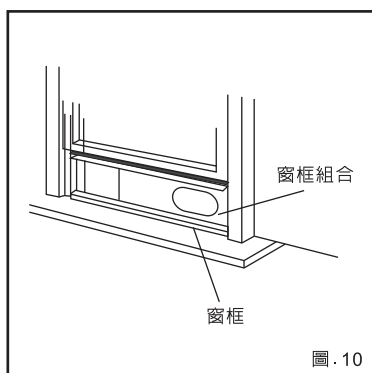
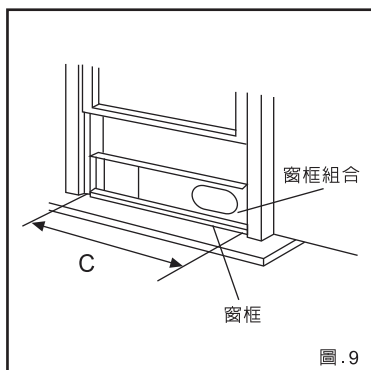
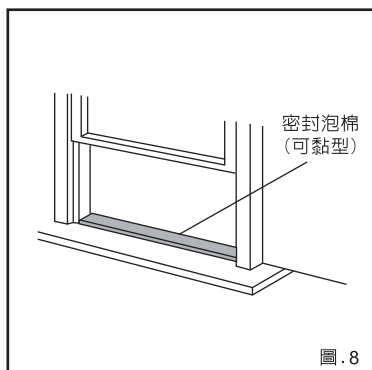
可拆式窗框組合之安裝

這配件設計適合大多數垂直/水平窗戶使用。然後您可能還需要為了某些類型的窗戶調整安裝方式。關於開窗的最大和最小程度，請參考圖.6及圖.7。窗框組合可以用插栓進行固定，請參考圖.7a。

注意：如果窗戶開啓程度小於上述窗臺安裝配件的最小長度，可以對窗臺安裝配件進行裁剪，但不能破壞該配件上的孔。

	A	a	B	b
類型I	67.5	2.22	123	4.04
類型II	56.2	1.84	98.2	3.22

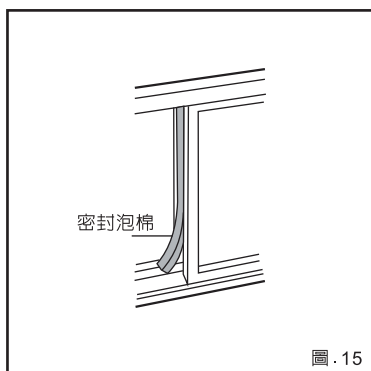
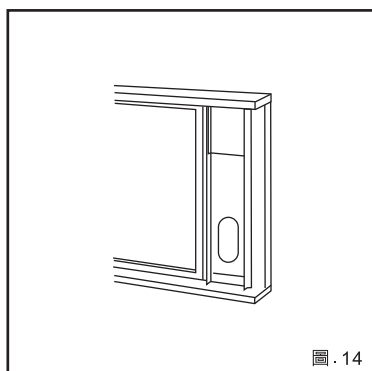
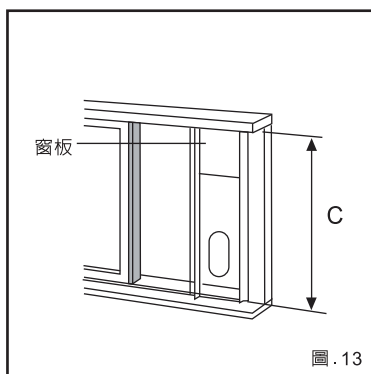
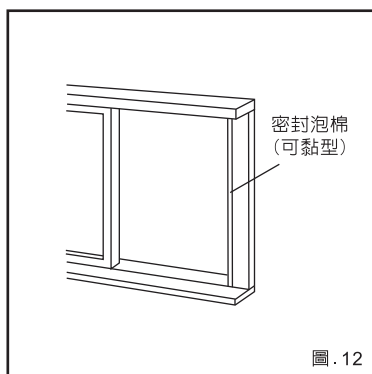
! 安裝指引



雙懸窗安裝

- (1) 把泡棉剪為適合的長度，黏在窗框上 (如圖8)
- (2) 把可拆式窗框組合安裝在窗戶上，根據窗戶的寬度調校可拆式窗框組合的長度。如：窗戶的寬度小於 67.3 (類型I) 或 56.1 (類型II) 公分，請鋸短可拆式窗框組合至能符合窗框的大小。(如圖9)
- (3) 再把泡棉剪為適合的長度，黏在窗的頂部 (如圖10)
- (4) 把窗戶牢固地關上
- (5) 最後把泡棉剪為合適的長度，填塞在窗框頂部至外窗框的空隙之中 (如圖11)

	C
類型I	67.3"~121.9"
類型II	56.1"~98.0"



滑動窗安裝

- (1) 把泡棉剪為適合的長度，黏在窗框上 (如圖12)
- (2) 把可拆式窗框組合安裝在窗戶上，根據窗戶的寬度調校可拆式窗框組合的長度。如：窗戶的寬度小於 67.3 (類型I) 或 56.1 (類型II) 公分，請鋸短可拆式窗框組合至能符合窗框的大小。(如圖13)
- (3) 再把泡棉剪為適合的長度，黏在窗的頂部 (如圖14)
- (4) 把窗戶牢固地關上
- (5) 最後把泡棉剪為合適的長度，填塞在窗框頂部至外窗框的空隙之中 (如圖15)

	C
類型I	67.3"~121.9"
類型II	56.1"~98.0"

❗ 安裝指引

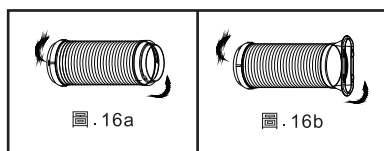


圖. 16a

圖. 16b

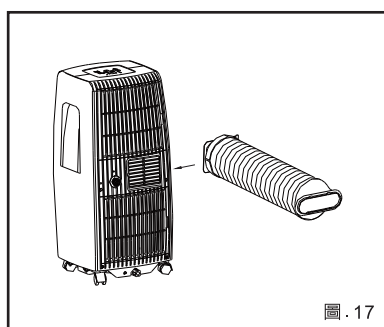


圖. 17

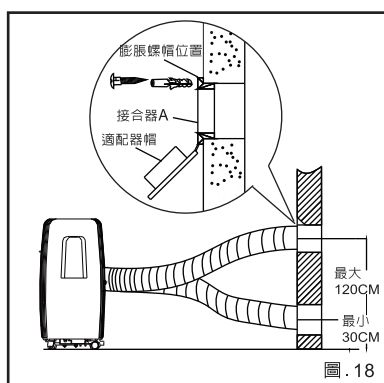


圖. 18

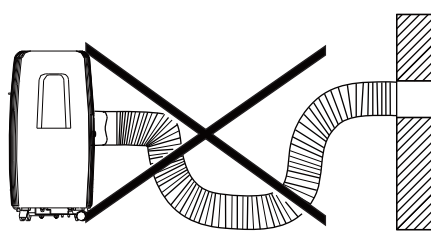


圖. 19

排氣管安裝

排氣管和接合器的使用要視不同的運作模式。

安裝	冷氣模式、暖氣模式(熱泵型)、自動模式
移除	送風模式、暖氣模式(電加熱型)、除濕模式

1. 將接合器與排氣管接合(如圖16a、16b所示)
可參照可拆式窗框組合安裝部分
2. 將排氣管沿著箭頭所指方向推入回風開口處(如圖17)

排氣管可安裝於牆中

(不適用於沒有入牆式排氣接合器A及螺帽與螺絲配件的型號)

1. 在牆身開孔，用4個膨脹螺帽及螺絲釘，將入牆式排氣接合器A裝入牆面，確保全部安裝妥當(如圖18)
2. 將管道另一端與入牆式排氣接合器A相連。

❗ 注意

不使用時，用適配器罩將孔洞覆蓋。

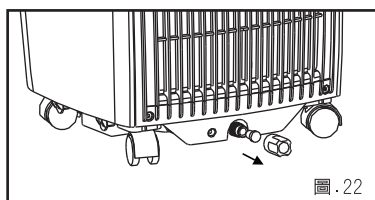
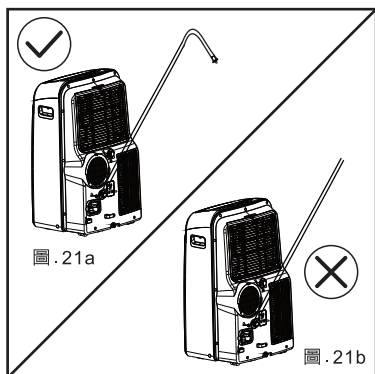
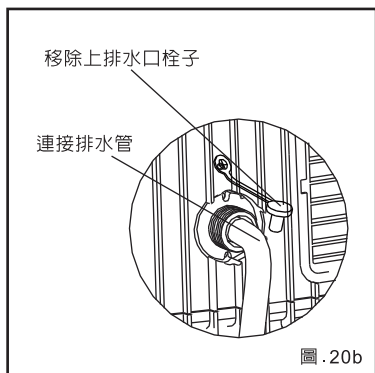
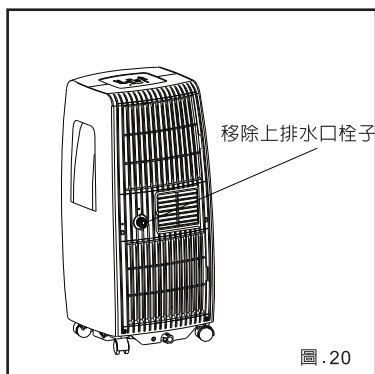
- 管道可根據安裝條件被適度壓縮或拉伸。但管道需保持最小長度。

重要事項：請勿過度彎曲管道(如圖19)

❗ 警告

為了保證排風系統的正常工作的，請確保在排風管回風口周圍(500mm內)沒有障礙物。

❗ 安裝指引



排水情況

■ 當除濕模式期間，請移除上排水口處的栓子，安上排水連結器 (5/8 的母接頭管) 和 3/4 的排水管 (當地購買)，如型號沒有排水連接器，可把排水管直接插入排水口，把排水管放在開放的地方，直接把排水管放地上。

■ 當暖氣模式期間，請移除下排水口處的栓子，安上排水連結器 (5/8 的母接頭管) 和 3/4 的排水管 (當地購買)，如型號沒有排水連接器，可把排水管直接插入排水口，把排水管放在開放的地方，直接把排水管放地上。

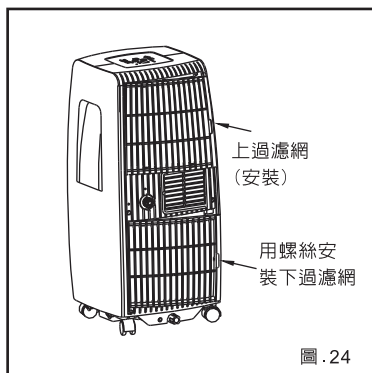
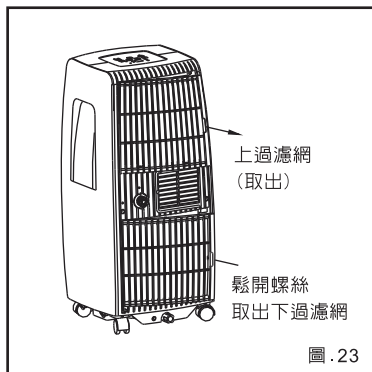
注意：請確保排水管的可靠性，以免漏水。確保排水管無纏繞情況，以免排水不暢。把排水管的一端接到接水盤上，並確保排水管的另一端朝下，以保證排水順暢。(如圖21a)切勿將排水管朝上。(如圖21b)

■ 當機內的水容量超出底盤預先設定的水準上，機體會發出八次短促而清晰的信號聲，並且顯示屏將顯示 P1 這個錯誤代碼，這時除濕模式會停止和空調也會停止運作，不過風扇馬達繼續運作 (正常狀況)

■ 小心的把機體移至排水的地方，移除底盤塞子將水排出機外 (如圖22)，再重新開啓直至 P1 符號消失，如錯誤代碼繼續顯示在顯示屏上，請找維修人員服務。

注意：使用機器前，需重新裝上底盤塞子。

! 維修和保養



重要事項

- (1) 在清潔前確保本機未接電。
- (2) 請勿使用汽油，稀釋劑或其他化學製品清潔。
- (3) 勿在水龍頭或水管下直接清洗，以避免短路的危險。
- (4) 如電源線損壞，請送往製造商或指定的公司修理。

空氣過濾網

至少兩星期清潔一次空氣過濾網，以防止灰塵影響風扇運作效果。

— 移除

此機型有兩個過濾網，將上過濾網沿(圖23)箭頭方向取下。

鬆開下過濾網固定螺絲，按(圖23)所示取出下過濾網。

— 清潔

將空氣過濾網輕輕浸入加了中性洗劑的溫水(約40°C / 104°F)中。沖洗過濾網再放在陰涼地方風乾。

— 安裝

清洗完後，用螺絲將下過濾網安裝固定到位，裝上上過濾網(如圖24)。

空調外罩

用中性洗劑浸濕的布質物料來清潔外罩，再用乾燥清潔的布擦乾。

長時間不使用本機

- 當您計劃長時間不使用本機時，請移走背部孔洞中的橡皮塞並接入排水管，把排水管放在開放的地方，直接把排水管放在地上
- 當您計劃長時間不使用本機時，請移走底部孔洞中的橡皮塞，底部托盤中的所有水將通過此排出
- 保持以送風模式於室溫運行半天，以將機內的濕氣抽出。
- 拔走電線，將電線紮在一起並妥善存放遙控器及取出電池。
- 清理空氣濾網並重新安裝。
- 拆卸排氣管妥善存放，並用結合器帽覆蓋窗口或牆壁的排氣位。

! 疑難排解

問 題	可能的原因	解決方法
按下電源開關按鈕時， 空調不能啟動	水滿指示燈閃爍，表示水箱 水滿，需倒掉水箱裡的水	倒掉水箱裡的水
	室內溫度低於設定溫度 (冷氣模式下)	重新設定溫度
冷氣程度不足	房間的窗門沒有關閉	確認所有門窗關閉
	房間內有熱源	如果可能，移開熱源
	排氣管未連接或被堵塞	連接排氣管 確保其能夠正常運作
	溫度設定過高	降低溫度設定
	空氣過濾網被灰塵堵塞	清潔空氣過濾網
發出噪音或震動	地面不夠平坦	如果可能，將機器 放置於平坦的地面上
發出流水聲	聲音來自內部製冷劑流動	此屬正常現象
暖氣模式關機	過熱保護功能開啓 當出風溫度超過70°C/158°F 時，機器會關閉	機器冷卻後重新開機

HERAN

禾聯碩官方網站



QR CODE

禾聯碩股份有限公司

TEL: (03) 396-1188 FAX: (03) 396-1199

<http://www.heran.com.tw>

免付費服務電話: 0800-667-999

服務傳真專線: (03) 2627866

委製商: 禾聯碩股份有限公司

進口商: 聯碩電器股份有限公司